



**Islamic Relief
Sudan**

Date:04/01/2026

اسم العطاء : عرض اسعار تشييد دورة مياه (2) عين مركز امتداد حي الزهور بالدمازين.

RFQ Name: Construction of latrine in Hai Alzohour PHC in Damazine

Project: FSHWA

PR# 24255

Company Name:

اسم الشركة:

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number:

رقم الموبايل:

Elect email:

البريد الالكتروني:

الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعى لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس أو العقيدة أو الاصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والاغاثة في قطاعات المياه واصحاح البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام.

هذا العطاء عطاء تشييد دورة مياه (2) عين مركز امتداد حي الزهور بالدمازين وفق الشروط المبينة أدناه.

1. الالتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق .
2. الكميات المطلوبة قد تزيد أو تنقص حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة
3. يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم سيتم توقيع عقد عرض اسعار تشييد دورة مياه (2) عين مركز امتداد حي الزهور بالدمازين. مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:
- أ. تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة
- ب. توريد كامل المواد خلال (10) يوما من تاريخ توقيع العقد.
- ج. للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد غير المطابقة للمواصفات عند الإستلام.
4. فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم المواد.
9. يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بشيك عقب إستلام كل الكميات بالمواقع المعنية و في التاريخ المحدد.
10. يرفق المتقدم :
 - أ. شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل
 - ب. شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية
 - ج. اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)
 - د. صورة من إثبات الشخصية ل مجلس إدارة/مدراء/أصحاب العمل
11. يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الأحمر يكتب عليه (عرض اسعار تشييد دورة مياه (2) عين مركز امتداد حي الزهور بالدمازين. ويودع بصندوق العطاءات بمكتب المنظمة بولاية النيل الأزرق او مكتب المنظمة - بورتسودان حي الخليج جوار معرض دان للاثاث.
12. الالتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه ، و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط
13. لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات
14. المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلى عطاء للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء .
15. اخر موعد لتسليم العطاءات في يوم 12/01/2026 الساعة الثالثة ظهراً

جدول كميات ومواصفات تشييد دورة مياه (2) عين مركز امتداد حي الزهور

البند #	المواصفات	Specification	الوحدة unit	الكمية Quant ity	سعر الوحدة unit price	الجملة Total
1	أعمال الحفريات والردميات	Excavation and backfilling works				
	يتم الحفر حسب المواصفات الفنية العامة وأصول الصنعة والسعر يشمل أعمال التخطيط والحفر وسند الجوانب إذا لزم الامر وإستخراج ناتج الحفر خارج الموقع Excavation is carried out according to general technical specifications and best practices. The price includes planning, excavation, shoring of sides if necessary, and removal of excavated material from the site.					
1.1	عمل حفر في خزان التحليل بأبعاد (3.60*3) متر وعمق (2) متر مع إزالة ناتج الحفر بعيداً عن الموقع حسب المواصفات الفنية والرسومات المرفقة	Excavation work was carried out in the analysis tank with dimensions of (3*3.60) meters and a depth of (2) meters, with the excavated material being removed from the site according to the technical specifications and attached .drawings	م 3	22		
1.2	عمل حفر في أساس الحائط الساتر الأمامي بأبعاد (50*50) سم مع إزالة ناتج الحفر بعيداً عن الموقع	Excavation work was carried out in the foundation of the front curtain wall with dimensions of (50*50) cm, with the excavated material being removed from the site.	م ط	4.8		
1.3	توريد وعمل ردميات بالسفاية أسفل خزان التحليل وأساسات الحائط الساتر علي طبقات بسمك (10) سم مع الرش بالماء والمندلة الجيدة حسب المواصفات الفنية	Supply and installation of backfill material in the form of slag under the decomposition tank and the foundations of the retaining wall in layers of (10) cm thickness, with water spraying and good compaction according to the technical specifications.	م 3	1.1		
	جملة اعمال الردميات	Total backfilling works				
2	أعمال الخرسانات	Concrete works				
	يتم العمل حسب المواصفات الفنية العامة وأصول الصنعة والسعر يشمل عمل القرم اللازمة لإعطاء سطح أملس ونظيف خارجياً وكل المواد اللازمة للعمل من الاسمنت والحديد والمواد الاخرى وخلافه The work is carried out according to general technical specifications and best practices. The price includes the necessary formwork to provide a smooth and clean exterior surface, as well as all materials required for the work, such as cement, iron, and other materials.					
2-1	توريد وعمل طبقة عازلة باستخدام ملاط اسمنتي رملي بنسبة 1:6 اسفل قاعدة حوض التحليل حسب المواصفات الفنية		م 2	10.8		

				Supply and apply a sealing layer using a 1:6 cement-sand mortar under the base of the decomposition tank according to the technical specifications.	
2.2	توريد وصب فرشاة خرسانة بيضاء سمك (10) سم بخلطة 6:3:1 أسفل قاعدة حوض التحليل وفي الواجهة الأمامية للحمامات	م2	10.8	Supply and pouring a (10) cm thick white concrete slab with a 6:3:1 mix under the base of the septic tank and on the front facade of the latrines.	
2.3	توريد وصب خرسانة مسلحة في قاعدة حوض التحليل سمك (12) سم بحديد تسليح (4) لينية كل (15) سم في الاتجاهين بخلطة 4:2:1 حسب المواصفات الفنية العامة	م3	1.3	Supply and pouring of reinforced concrete at the base of the analysis tank, 12 cm thick, with 4 linear reinforcing bars every 15 cm in both directions, using a 4:2:1 mix, according to the general technical specifications.	
2.4	توريد وصب خرسانة مسلحة في سقفة حوض التحليل سمك (12) سم بحديد تسليح (4) لينية كل (15) سم في الاتجاهين بخلطة 4:2:1 مع عمل فتحات التفتيش بأبعاد (40*40) سم والسعر يشمل مساحة الحائط الساتر وذلك حسب المواصفات الفنية العامة	م3	1.8	Supply and pouring of reinforced concrete for the slab of the analysis tank, 12 cm thick, with 4-line reinforcement bars every 15 cm in both directions, using a 4:2:1 mix, including inspection openings measuring 40*40 cm. The price includes the area of the curtain wall, according to the general technical specifications.	
2.5	توريد وصب خرسانة مسلحة في بيم العتب بأبعاد (15*20) سم بحديد تسليح (4) لينية بعدد (4) سيخات وكرانات (2) لينية كل (15) سم بخلطة 4:2:1 حسب المواصفات الفنية العامة	م3	0.4	Supply and pouring of reinforced concrete for a lintel beam with dimensions (20*15) cm, with (4) linear reinforcing bars and (2) linear stirrups every (15) cm, using a 4:2:1 mix, according to the general technical specifications.	
جملة اعمال الخرسانات Concrete total works					
3	يتم البناء بالطوب المصنف بنمرة (1) الخالي تماماً من الطوب الاصفر والفاير ويتم العمل حسب المواصفات الفنية والرسومات وأصول الصناعة والسعر يشمل كل المواد المطابقة للمواصفات والجودة Construction is carried out using grade (1) bricks, completely free of yellow bricks and fire bricks. Work is carried out according to technical specifications, drawings, and best practices. The price includes all materials that meet specifications and quality standards.				أعمال المباني Building works
3.1	توريد وعمل مباني داخل التتك من الطوب الاحمر درجة أولى سمك ,واحد ونص طوبية بعدد (2) غرفة بأبعاد (3.4*1.4) متر وارتفاع (2.5) متر بمونة اسمنتية بنسبة 6:1 وذلك حسب المواصفات الفنية والرسومات	م2	50	Supply and construction of buildings inside the tank using first-grade red bricks, one and a half bricks thick, consisting of (2) rooms with dimensions of (1.4*3.4)	

				meters and a height of (2.5) meters, using cement mortar at a ratio of 6:1, according to the technical specifications and drawings.	
3.2		30	م 2	توريد وعمل مباني من الطوب الاحمر درجة اولي سمك (1) طوبة بمونة اسمنتية بنسبة 8:1 من مستوي سقفة حوض التحليل بارتفاع (2.45) متر حتي مستوي البريت حسب المواصفات الفنية والرسومات Supply and construction of buildings made of first-grade red bricks, one brick thick, with cement mortar at a ratio of 8:1, from the level of the analysis basin ceiling to a height of (2.45) meters up to the level of the lintel, according to the technical specifications and drawings.	
3.3		4.8	م ط	توريد وعمل لبشة من الحجر الجرانيت داخل الاساسات علي طبقات بارتفاع (40) سم مع التخويض بالسفاية لكل طبقة Supply and installation of a granite stone slab within the foundations in layers with a height of (40) cm, with light made for each layer.	
3.4		4.8	م ط	توريد وعمل مباني من الطوب الاحمر درجة اولي سمك (1.5) طوبة للحائط الساتر بارتفاع (50) سم بمونة اسمنتية بنسبة 8:1 حسب المواصفات الفنية Supply and construction of buildings made of first-grade red bricks, (1.5) bricks thick, for the curtain wall, with a height of (50) cm, using cement mortar in a ratio of 8:1 according to the technical specifications.	
3.5		9	م 2	توريد وعمل مباني من الطوب الاحمر درجة اولي سمك واحد طوبة للحائط الساتر بارتفاع (1.8) متر بمونة اسمنتية بنسبة 8:1 حسب المواصفات الفنية Supply and construction of buildings made of first-grade red bricks, one brick thick, for the curtain wall with a height of (1.8) meters, using cement mortar in a ratio of 8:1 according to the technical specifications	
3.6		2	عدد	توريد وعمل مباني من الطوب الاحمر درجة اولي سمك (1) طوبة لرام الأشخاص ذوي الإعاقة والسعر يشمل الردميات والخرسانة البيضاء مع عمل الميول حسب أصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف Supply and construction of buildings made of first-grade red bricks, one brick thick, for the use of people with disabilities. The price includes backfilling and white concrete, along with slope construction according to best practices and the instructions of the supervising engineer.	
				Total building works جملة اعمال المباني	
4				أعمال السقوفات Roofing works	
يتم عمل المواصفات الفنية والسعر يشمل كل المواد اللازمة من الزنك والمواسير والورد والابرايت والحديد والسعر يشمل أيضاً كل أعمال اللحام والقطع والبرشمة والرباط كامل مما جميعة وإطلاع ببوئية مضادة للصدأ والعمل يتم حسب المواصفات الفنية وأصول الصنعة The technical specifications and price include all necessary materials such as zinc, pipes, washers, and iron. The price also includes all welding, cutting, riveting, and fastening work, as well as coating with anti-rust paint. The work is carried out according to the technical specifications and best practices.					

		7.2	م 2	توريد وعمل سقوفات من الزنك العادي سمك (0.35) مم مع عمل عدد (3) مدادات من المواسير (5*2.5) الثقيلة سمك 1.2 مم والسعر يشمل الطلاء بالبوهية المضادة للصدأ حسب المواصفات الفنية والرسومات Supply and installation of standard zinc roofing sheets (0.35 mm thick) with (3) heavy-duty (2.5*5) pipe extensions, 1.2 mm thick. The price includes anti-rust paint coating according to the technical specifications and drawings.	
5	أعمال الحديد	Iron works			يتم العمل حسب المواصفات الفنية والرسومات المرفقة والسعر يشمل كل المواد من المواسير المستطيلة 6*3 الثقيلة السوداء سمك 1.2 قطاع الحلق للابواب والمواسير المستطيلة 5*2.5 الثقيلة السوداء سمك 1.2 للضلف وقطاع الحلق للمناور من المواسير المستطيلة 4*2 الثقيلة السوداء 1.2 مم والصاج المحير المضلع السعودي الثقيل والسعر يشمل ايضاً الترابيس من الداخل والخارج والمقابض والطلاء بالبوهية المضادة للصدأ The work will be carried out according to the attached technical specifications and drawings. The price includes all materials: heavy-duty 3x6 black rectangular pipes, 1.2 mm thick, for the door frames; heavy-duty 2.5x5 black rectangular pipes, 1.2 mm thick, for the sashes and skylight frames; heavy-duty 2x4 black rectangular pipes, 1.2 mm thick; and heavy-duty Saudi-made corrugated sheet metal. The price also includes internal and external caps, handles, and anti-rust paint.
5.1		2	عدد	توريد وتركيب باب ضلفة واحدة بأبعاد (2*0.8) متر من المواسير المستطيلة 6*3 الثقيلة السوداء سمك 1.2 للحلق والمواسير المستطيلة 5*2.5 الثقيلة للضلف وتجليد الضلف بالصاج المحير المضلع السعودي وتركيب الأكسبندة في المناور والسعر يشمل تركيب الترابيس 8 بوصة للابواب من الداخل وترباس بطلة من الخارج وتركيب مقابض من الألمونيوم , واللحام والبوهيات والصنفرة والتشطيب كامل مما جميعه حسب المواصفات الفنية Supply and installation of a single-leaf door (0.8*2 meters) using heavy-duty 3*6 black rectangular pipes, 1.2 mm thick, for the frame and heavy-duty 2.5*5 rectangular pipes for the leaf. The leaf will be clad with Saudi-made corrugated sheet metal, and expansion joints will be installed in the skylights. The price includes the installation of 8-inch internal door bolts, external drum bolts, aluminum handles, welding, painting, sanding, and complete finishing, all according to technical specifications.	
5.2		2	عدد	توريد وتركيب منور بأبعاد (40*40) سم من لمواسير المستطيلة الثقيلة 4*2 الثقيلة السوداء وعمل حلية في شكل شبك من السيخ 3 لينية والسعر يشمل النملي ناعم وخشن والطلاء بالبوهية حسب المواصفات الفنية Supply and installation of a (40*40) cm light well made of heavy-duty 2*4 black rectangular pipes, and the creation of a decorative mesh-like finish using 3-line rebar. The price includes smooth and rough plastering and painting according to technical specifications.	
5.3		1	عدد	توريد وتركيب ماسورة تهوية بي في سي (4) بوصة مع تغطية أعلي الماسورة بالنملي	

				Supply and installation of a (4) inch PVC ventilation pipe with the top of the pipe covered with ant.	
5.4	توريد وصب غطاء خرساني مسلح بمقاس (45*45) سم وسمك (8) سم لفتحة التفتيش	عدد	1	Supply and pouring of a reinforced concrete cover measuring (45*45) cm and (8) cm thick for the inspection opening	
5.5	توريد وتركيب مقعد بلدي (رخام) حسب لمواصفات الفنية	عدد	2	Supply and installation of a municipal (marble) bench according to technical specifications	
	توريد وتركيب وتثبيت ماسورة واحد ونص بوصة علي جانبي الحائط بطول 50سم لمساعدة ذوي الاحتياجات الخاصة حسب المواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف	عدد	4	Supply, installation, and fixing of a 1.5-inch pipe on both sides of the wall, 50 cm long, to assist people with special needs, according to the technical specifications and instructions of the supervising engineer.	
				جملة اعمال الحدادة Blacksmithing works	
6	أعمال البياض				
يتم العمل حسب المواصفات الفنية العامة بمونة الاسمنت والسعر يشمل النقر ونظافة الحيطان وتوريد المواد اللازمة من الاسمنت والرمل حسب مواصفات الجودة كما يشمل السعر ايضاً المعابر والكتوف ويقاس البياض الداخلي مقفول دون خصم الفتحات علي أن تخصص في حالة البياض الخارجي The work is carried out according to general technical specifications using cement mortar. The price includes grouting, wall cleaning, and the supply of necessary materials (cement and sand) according to quality specifications. The price also includes lintels and buttresses. Interior plastering is measured closed without deducting openings, which will be deducted in the case of exterior plastering.					
6.1	توريد وعمل بياض من الداخل لحوض التحليل بمونة اسمنتية نسبة 6:1 مع عمل لبان الاسمنت	م2	38.5	Supply and apply internal plastering to the analysis tank using cement mortar in a 6:1 ratio, along with the application of cement grout.	
6.2	توريد وعمل بياض من الداخل والخارج بمونة اسمنتية نسبة 8:1 للغرف والحائط الساتر	م2	75	Supply and application of plastering, both interior and exterior, using cement mortar in an 8:1 ratio for rooms and curtain walls.	
				جملة اعمال البياض Plastering works	
7	أعمال النقاشة Painting works				
يتم العمل حسب المواصفات الفنية واصول الصنعة والسعر يشمل كل المواد المطلوبة للعمل وكل الزوايا الداخلية والمعابر والكتوف The work is done according to technical specifications and best practices, and the price includes all materials required for the work, as well as all internal angles, crossings, and shoulders					
7.1	توريد وعمل نقاشة بالبوماستك ثلاثة أوجه من الداخل والخارج والحائط الساتر مع عمل الطلية الحريرية والصنفرة من الداخل وذلك حسب المواصفات الفنية واللون المطلوب	م2	75	Supply and application of Bomastic paint on three sides, interior and exterior, including the curtain wall, along	

				with silk varnish and sanding of the interior, according to the required technical specifications and color.	
				Total painting works	جملة اعمال النقاشة
Electrical work					أعمال الكهرباء
يتم العمل حسب المواصفات الفنية واصول الصنعة والسعر يشمل كل التوصيلات اللازمة والحفر ورمي المواسير والاسلاك The work is carried out according to technical specifications and best practices, and the price includes all necessary connections, excavation, and laying of pipes and wires.					
		3	عدد	توريد وتركيب لمبة إقتصادية 40 واط كاملة مع توصيلات المفتاح	8.1
				Supply and installation of a complete 40W energy-saving light bulb with switch connections	
				Total electrical works	جملة اعمال الكهرباء
				Total	الجملة
				الضريبة علي القيمة المضافة 17%	
				Value Added Tax (VAT) 17%	
				Grand total	الجملة النهائية
				Duration	المدة الزمنية لتنفيذ المشروع

..... اسم الشركة

..... المقاول

..... العنوان

..... التلفون